

Zeitschrift: Technische Mitteilungen / Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafienbetriebe = Bulletin technique / Entreprise des postes, téléphones et télégraphes suisses = Bollettino tecnico / Azienda delle poste, dei telefoni e dei telegrafi svizzeri

Herausgeber: Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafienbetriebe

Band: 66 (1988)

Heft: 8

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

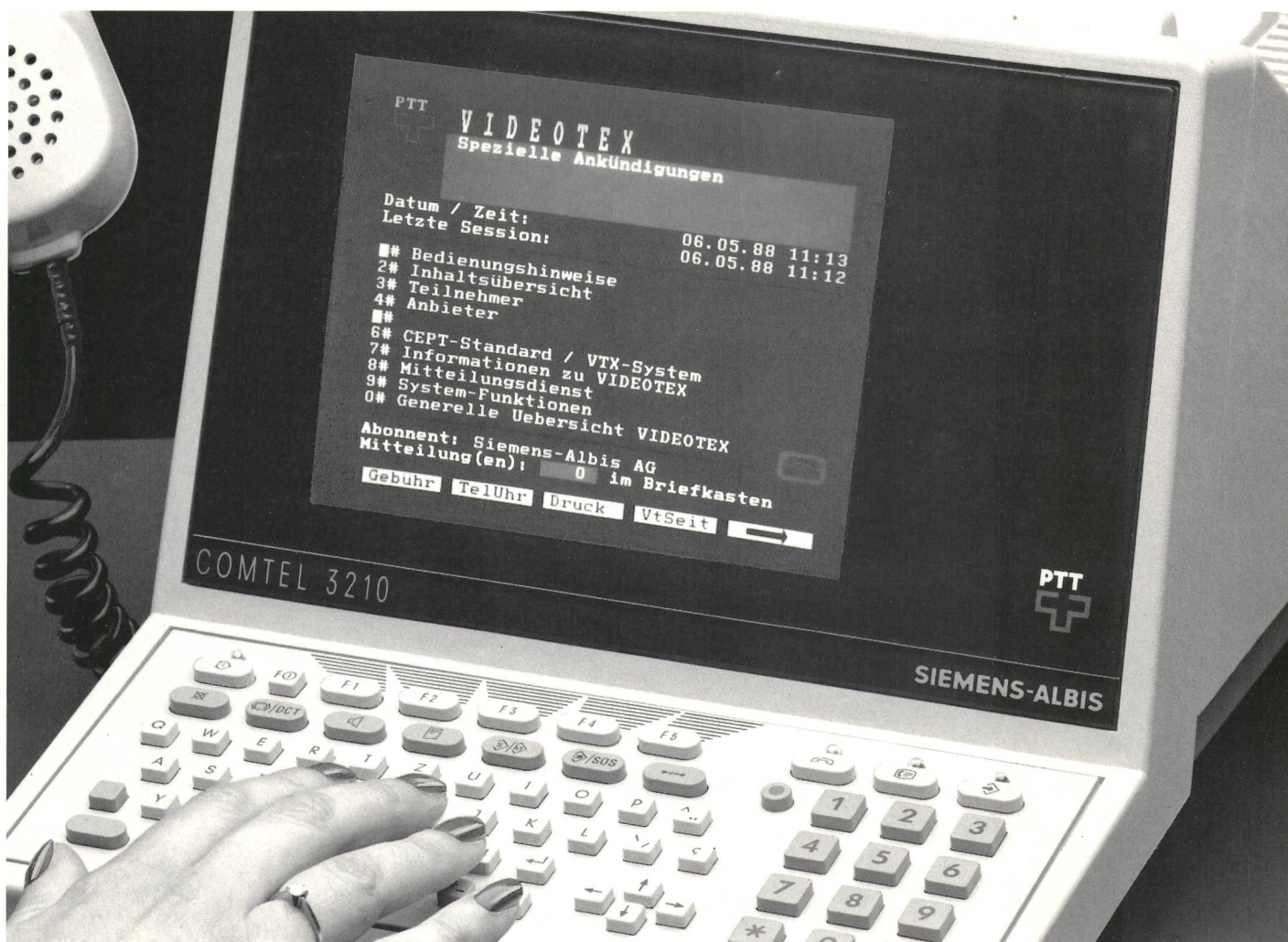
Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 19.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

ALBIS-COMTEL 3210: Komforttelefon mit Videotex



Telefonieren einerseits, Daten-, Text- und Bildaustausch im Videotexbetrieb andererseits oder gleich beides zugleich: Das COMTEL® 3210 von Siemens-Albis stellt das ideale Instrument für eine umfassende Telekommunikation dar. An jedem analogen Telefonanschluss anschliessbar, lässt es sich als Komforttelefon mit Namenregister von über 500 Zeilen wie auch als Videotex-Endgerät mit Makroregister für

jeden Einsatz vielfältig und anwendungsgerecht nutzen. Dazu tragen auch eine integrierte Terminverwaltung für 72 Termine, 5 programmierbare Funktionstasten, standardmässige Anschlussmöglichkeit für Drucker und Farbmonitor und vieles mehr bei.



Ihr Anschluss an die Zukunft.

Coupon: Bringt mehr

Ich möchte mehr über ☐ das ALBIS-COMTEL 3210, ☐ den VTX-Drucker T3049 erfahren. Senden Sie mir bitte Ihre Unterlagen.

Name/Vorname _____

Firma _____

Adresse _____

PLZ/Ort _____

Einsenden an Siemens-Albis, Information 1, Freilagerstr. 40, 8047 Zürich.



Computer + Communication
von Siemens-Albis.

**... sie verpassen, wäre ein entscheidender
Informationsverlust:**

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| S | W | I | S | S |
| | D | A | T | A |
| | 1 | 9 | 8 | 8 |
| B | A | S | E | L |
| | 6 | - | 1 | 0 |
| | S | E | P | T |

**Die Schweizer Fachmesse für
Informationsverarbeitung**

Täglich von 9-18 Uhr. Samstag bis 16 Uhr

Information: Sekretariat Swisdata 1988

Postfach, 4021 Basel.

Messekatalog: 061 - 686 27 77.

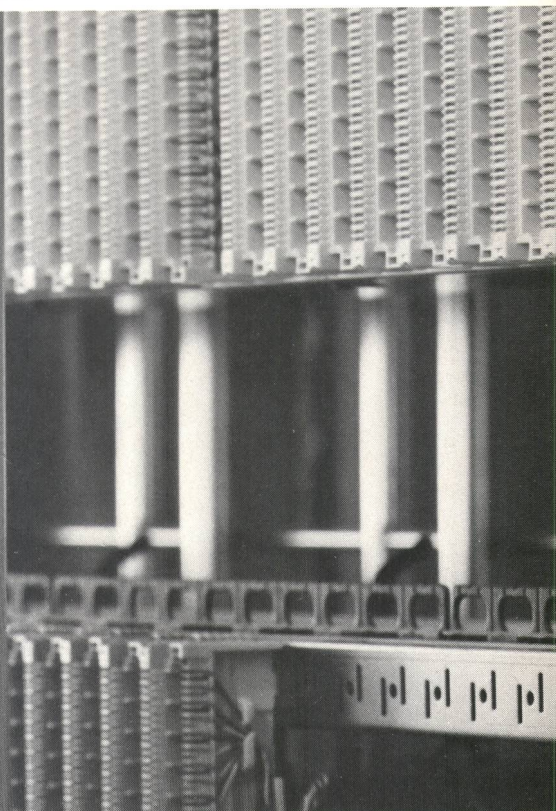
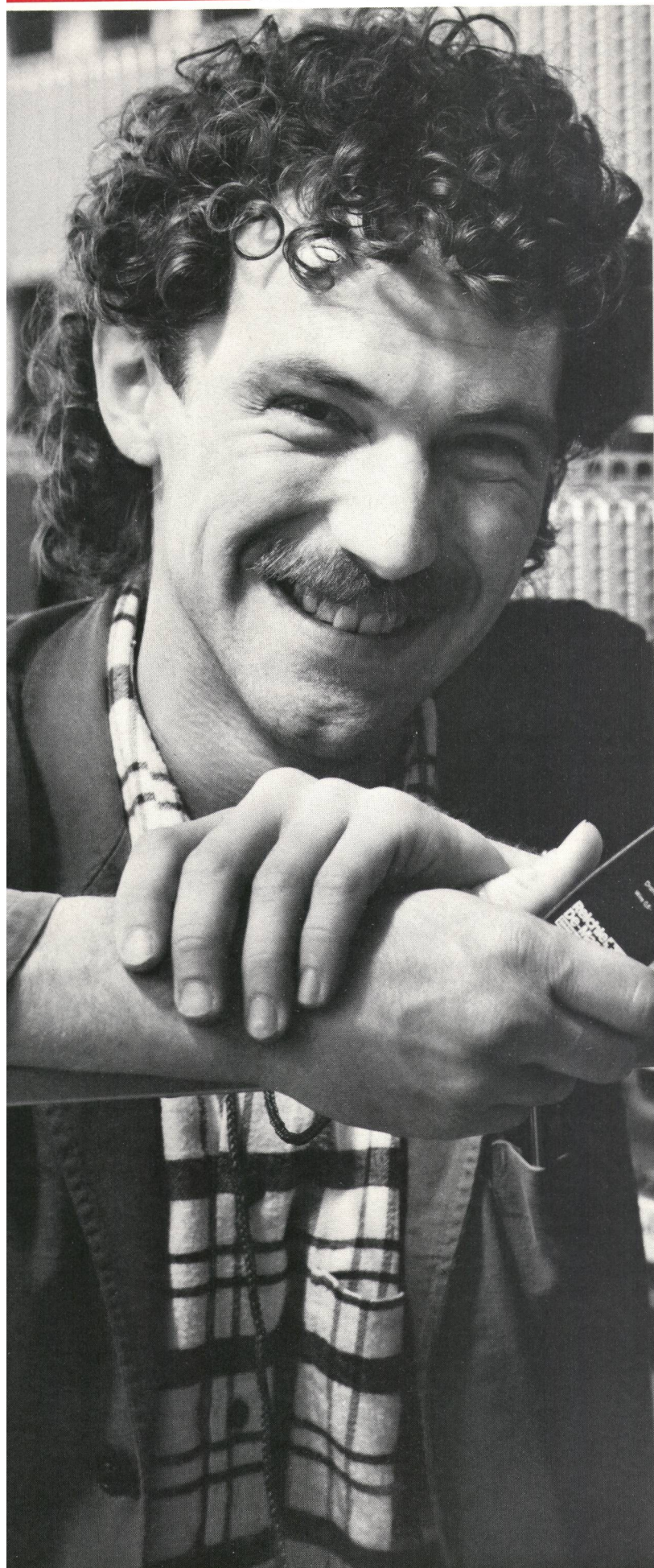
In den Hallen der Schweizer Mustermesse

allationstechnik,
besser zu sein.

tronik-Systeme,
moderner zu sein.

nisches Fernsehen,
sicher zu sein.

«Schon 1983 habe ich Abisolierzange und LötKolben in den verdienten Ruhestand versetzt.»



«Ich weiss schon bald nicht mehr, wie kompliziert und aufwendig das Aufschalten von Kabeln und das Rangieren von Drähten vorher waren.

Mit dem VS 83 geht das alles so rasch und bequem. Kein Kabel mehr anbinden, keinen Draht mehr abisolieren. Einfach das Beschaltungswerkzeug anlegen, reindrücken – und schon habe ich einen Super-Kontakt, gasdicht und dauerhaft.

Ausserdem braucht das VS 83 50% weniger Platz. Dank der kompakten Konstruktion kann ich aber trotzdem bequem und professionell arbeiten – rundum. Also, wenn's das VS 83 nicht schon gäbe, müsste man es schleunigst erfinden.»

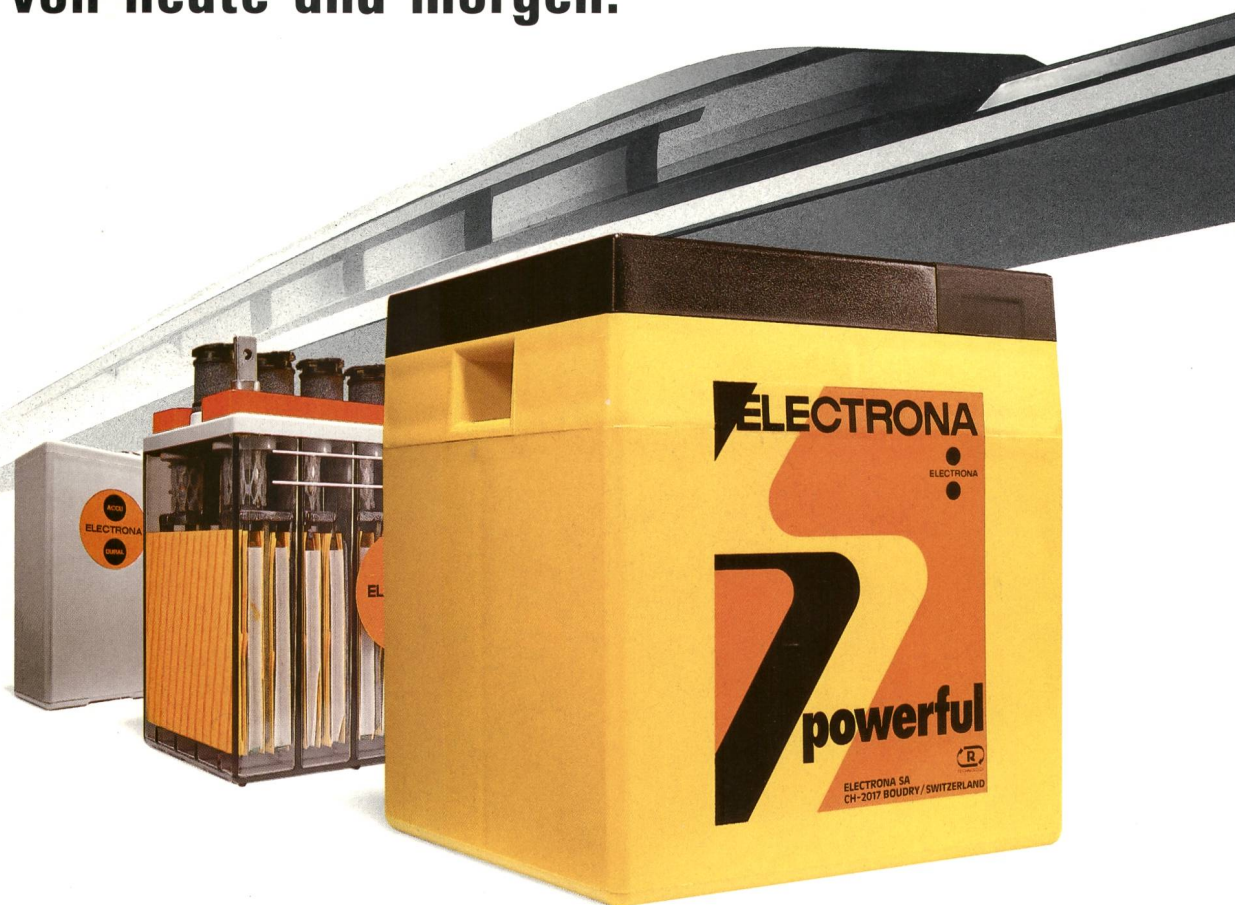
Unterhalten Sie sich doch auch einmal mit den Spezialisten von R+M, damit Sie erfahren, wie das VS 83 Ihre Arbeit erleichtern kann.

Reichle+De-Massari AG
Binzstrasse 31
CH-8622 Wetzikon
01 931 81 11

Reichle 
De-Massari
Elektro- und
Kommunikationstechnik

ELECTRONA-BATTERIEN

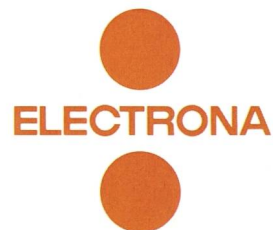
**Die kraftvolle Lösung
für Überbrückungs-Probleme
von heute und morgen.**



Neue Technologien in der Telekommunikation und Informatik stellen neue Anforderungen bei Überbrückungen von Stromausfällen. Electrona-powerful-Batterien, dank Rekombinations-Technologie vollkommen wartungsfrei, äusserst platzsparend, daher problemlos überall einsetzbar, decken diese Bedürfnisse vollständig ab. In USV-Anlagen, Sicherheitsbeleuchtungen und Notstromversorgungen aller Art. Optimal in Konstruktion und

Lebensdauer. Leistungsstark und absolut zuverlässig, wie alle stationären Batterien von Electrona, von der erdbebensicheren Grossanlage in Rohrplatten-Ausführung bis zum kompakten Dieselstarter.

Ladegeräte «High-Tech-Execution» für jede Anwendung im stationären Bereich werden in unseren Werken hergestellt. Dafür bürgt das SQS-Qualitätssicherungs-Zertifikat.



ELECTRONA SA, Accumulatorenfabrik,
CH-2017 Boudry/NE, Tél. 038/44 21 21.
Télex 952 896 ACCU, CH – Téléfax 038/42 15 17.



Jäggi

Bei Datenkommunikation kann man sich im eigenen Netzwerk ganz schön verheddern.

Philips realisiert Netzwerk-Konzepte, in denen Sie sich nie verheddern werden. Weil sie offen sind für die Datenkommunikation von Systemen aller Hersteller. Und wachstumsfähig von der einfachen Punkt/Punkt-Verbindung bis zu komplexen, weit verzweigten Konfigurationen. Offen, weil Philips eine komplette Palette von Spitzenprodukten der Datenkommu-

nikation anbietet, angefangen vom einfachen Fernleitungsmodem über digitale Time-Division-Multiplexer und X.25 bis zum Hochleistungs-Knotenprozessor und Telexvermittlungssystem. Offen stehen Ihnen bei Philips, dem grössten europäischen Elektronik-Unternehmen, alle Türen für kompetente Beratung. Keine Wünsche offen bleiben schliesslich bei der Realisa-

tion Ihrer Netzwerke – als Generalunternehmer übernimmt Philips umfassende Garantie für Kosten, Termine und für einwandfreie Funktion.

Philips AG, Telematik und Data Systems, Postfach, 8027 Zürich.
Telefon 01/488 26 65, Telex 815 780 21.

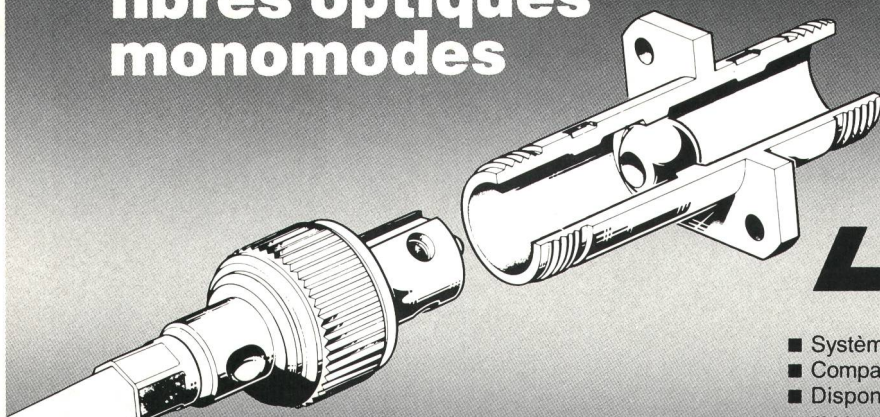
Philips. Die sichere Technologie.



PHILIPS

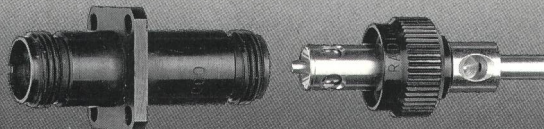
Nouveau

Connecteurs pour fibres optiques monomodes



LEMO

- Système d'alignement et de réglage OPTABALL.
- Compatibles avec les séries VFO et DF de la société Radiall.
- Disponibles dans les modèles fiches, embases, raccord et atténuateurs fixes ou variables.



LEMO

P.O. Box 194 · Ch. des Champs-Courbes · 1024 Ecublens · Tel.: (021) 35 12 61 · Telex 458 122

LEMO Verkauf AG Gewerbehaus Oberfeld · 6037 Root · Tel. (041) 91 32 80 · Telex 862 910

Anschlussstechnik-System mit Zukunft: LSA-PLUS



Siegfried Peyer AG
peyerenergie

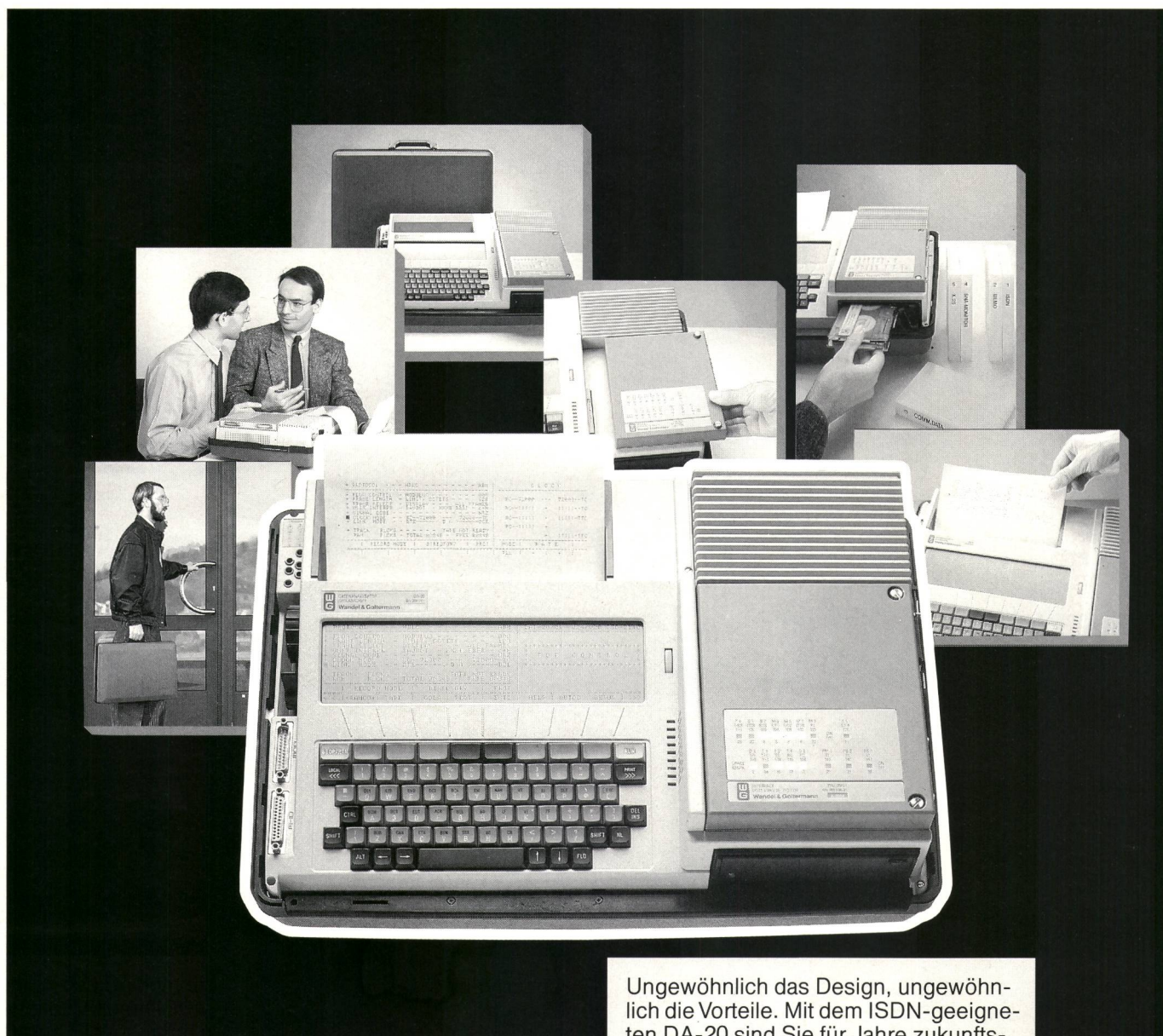
peyer

LSA-PLUS-System von **peyerenergie** ist die lötfreie, schraffreie und abisolierfreie Anschlusstechnik für alle Kabelanschlussbereiche des Fernmeldenetzes und der Steuerungstechnik. Es bringt in garantiert gleichbleibender Qualität gasdichte Kontaktungen (Übergangswiderstand $< 1 \text{ m}\Omega$).

Mit LSA-PLUS von **peyerenergie** setzen Sie Ihre Anschlussstechnik auf Zukunft.

Nicht nur weil es absolut sicheres und zuverlässiges Verbindungs-spielend und sekundenschnell herstellt. Es ist auch noch wirtschaftlicher.

peyerenergie
CH-8832 Wollerau
Telefon 01/784 46 46
Telex 875 570 pey ch
Fax 01/784 45 15



Sieht so ein ISDN-Datenanalysator aus?
Sollte er aber!
Als Ihr Problemlöser für Service, Entwicklung, Tests.

Ungewöhnlich das Design, ungewöhnlich die Vorteile. Mit dem ISDN-geeigneten DA-20 sind Sie für Jahre zukunfts-sicher ausgerüstet. Kompakt, deshalb optimal für den Service – flexibel, deshalb vielseitig für Entwicklung, Installation und Wartung von DÜ-Einrichtungen. Für Analyse, Simulation, Emulation, Statistik. ★ Robuster Massenspeicher für Online-Aufzeichnung bis 72 kbit/s FDX. ★ Einfache Bedienung: Autokonfiguration, Postprocessing, Setups. ★ Fernbedienbar ★ Große LCD-Anzeige. ★ State-Programmierung. Den preisgünstigen DA-20 sollten Sie kennenlernen.

Wandel & Goltermann (Schweiz) AG, Postf. 254, 3000 Bern 25
Tel. 031-42 66 44, tlx. 912 350 wgch, Fax 031-42 61 33

Ich wünsche

- ☐ Ihren kostenlosen Farbprospekt DA-20
☐ ein unverbindliches Beratungsgespräch

Name

Firma

Straße

Ort

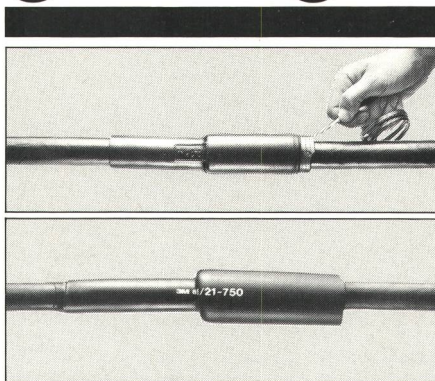
Telefon CH 7423 K

Kalt- oder warm Schrumpfen: «Hier ist 3M-Qualität gefragt!»

3M-Produkte sind führend für beide Schrumpfsysteme. Das 3M-Sortiment garantiert für jedes Problem eine sichere, schnelle und damit wirtschaftliche Lösung.

Fordern Sie die aufschlussreiche Dokumentation an.

Unsere Erfahrung ist Ihr Vorteil.



3M (Schweiz) AG
Abt. Elektroprodukte
8803 Rüschlikon
Tel. 01/724 93 51

3M

da stimmen Qualität, Produkt und Preis

TV-SYNCER für D2-MAC

Mit dem TV-Syncer von Rohde & Schwarz wird es möglich sein, das D2-MAC-Signal auf den zur Zeit verwendeten Monitoren und Oszilloskopen darzustellen und mit vorhandenen Messgeräten zu analysieren.

Der TV-Syncer identifiziert zusätzlich:

- den TV-Signal-Standard (525, 625, D2-MAC)
- das Farbübertragungsverfahren (PAL, SECAM, NTSC)
- informiert, ob SIS (sound in Sync) vorhanden ist.



 **ROHDE & SCHWARZ**



ROSCHI
Telecommunication AG

CH-3063 Ittigen, Postfach
Telefon 031 58 90 11
Telex 911 759

Generalvertretung
und Service
für die Schweiz

Genügen Ihnen 300 000 installierte B25 Workgroup Systems als Referenz?

Was sich Ihnen hier so schön präsentiert, ist das erfolgreichste Workgroup System. Es nennt sich B25, stammt von Unisys – dem zweitgrössten Computerhersteller – und findet sich weltweit bereits 300 000mal in Unternehmen wie Swissair, Schweiz. Bankverein oder AGIE.

Das Besondere an B25 ist, dass es geschaffen ist für die Arbeit in der Gruppe. Darum: Workgroup System. Jede B25 Arbeitsstation besitzt genügend Intelligenz, Speicher und Kommunikation, um sowohl selbstständig wie auch in jeder gewünschten Verbindung zu wirken. Mit eigenen und fremden Grossrechnern. Mit anderen Arbeitsstationen. Mit PCs. Lokal und weltweit. Und zwar problemlos.

Denn B25, das modernste multifunktionale und mehrplatzfähige Multi-Tasking-System, hat das lokale Netzwerk bereits eingebaut.

Möchten Sie eine persönliche B25 Vorführung? Anruf oder Coupon genügt.

UNISYS

B25. Der vernetzten Arbeitsstation gehört die Zukunft.

Unisys (Schweiz) AG, 8800 Thalwil, Telefon 01/723 33 33

Netzwerk inkl.

UNISYS

Zeigen Sie uns, zu was B25 fähig ist.

- ☐ Dokumentieren Sie uns vorher.
- ☐ Vereinbaren Sie mit uns einen Termin.

Firma: _____

Name/Vorname: _____

Funktion: _____

Strasse: _____

PLZ/Ort: _____

Telefon: _____

Einsenden an: Unisys (Schweiz) AG, Marketingabteilung, Postfach, 8800 Thalwil.

B25 und der Einzelne.

Autonome Verarbeitungs-, Speicher- und Ausgabemöglichkeiten auf jeder Arbeitsstation. Multi-Tasking, Windowing. 80386-Prozessorleistung verfügbar und softwareseitig voll nutzbar. Kann mit B25 Gruppen und weltweit kommunizieren. Anschluss zugleich an mehrere Host-Rechner möglich.

B25 und die Gruppe.

Das eingebaute Netzwerk erlaubt direktes Verbinden von bis zu 16 Arbeitsstationen – ohne Hilfskonstruktionen wie Server, Master/Slave usw. Ausbau bis zu 64 Stationen pro Gruppe möglich. Gemeinsame Ressourcen, volle Zugriffs- und Verarbeitungsfreiheit dank Multi-User-Betriebssystem.

B25 und die Firma.

Breite Palette von Terminal-Emulationen und Kommunikationsmöglichkeiten von Gruppe zu Gruppe und global unter industrie-kompatiblen Netzwerkarchitekturen zu zentralen Verbund- oder Grossrechnern. Keine Steckkarten, keine Cluster-Controller. Ausbau und Modultauch mit Schnappverschluss.

PTT

Technische Mitteilungen
Bulletin technique
Bollettino tecnico

PTT Technische Mitteilungen
 Bulletin technique
 Bollettino tecnico

das Fachorgan für die Nachrichtentechnik

Die TECHNISCHEN MITTEILUNGEN PTT gehen regelmässig an alle Mitgliederverwaltungen der Internationalen Fernmeldeunion UIT, an das PTT-eigene Fernmeldepersonal, an die Fernmeldeindustrie, an Laboratorien, Hochschulen, Ingenieure, Physiker, Techniker im In- und im Ausland.

Jeden Monat Ihr Werbeträger



9
1986

la revue spécialisée de la technique des télécommunications

Le BULLETIN TECHNIQUE DES PTT parvient régulièrement à toutes les administrations membres de l'Union Internationale des télécommunications (UIT) et au personnel des PTT occupé dans les télécommunications. D'autre part, l'industrie suisse des télécommunications, des laboratoires, des universités et des ingénieurs et techniciens y sont abonnés.

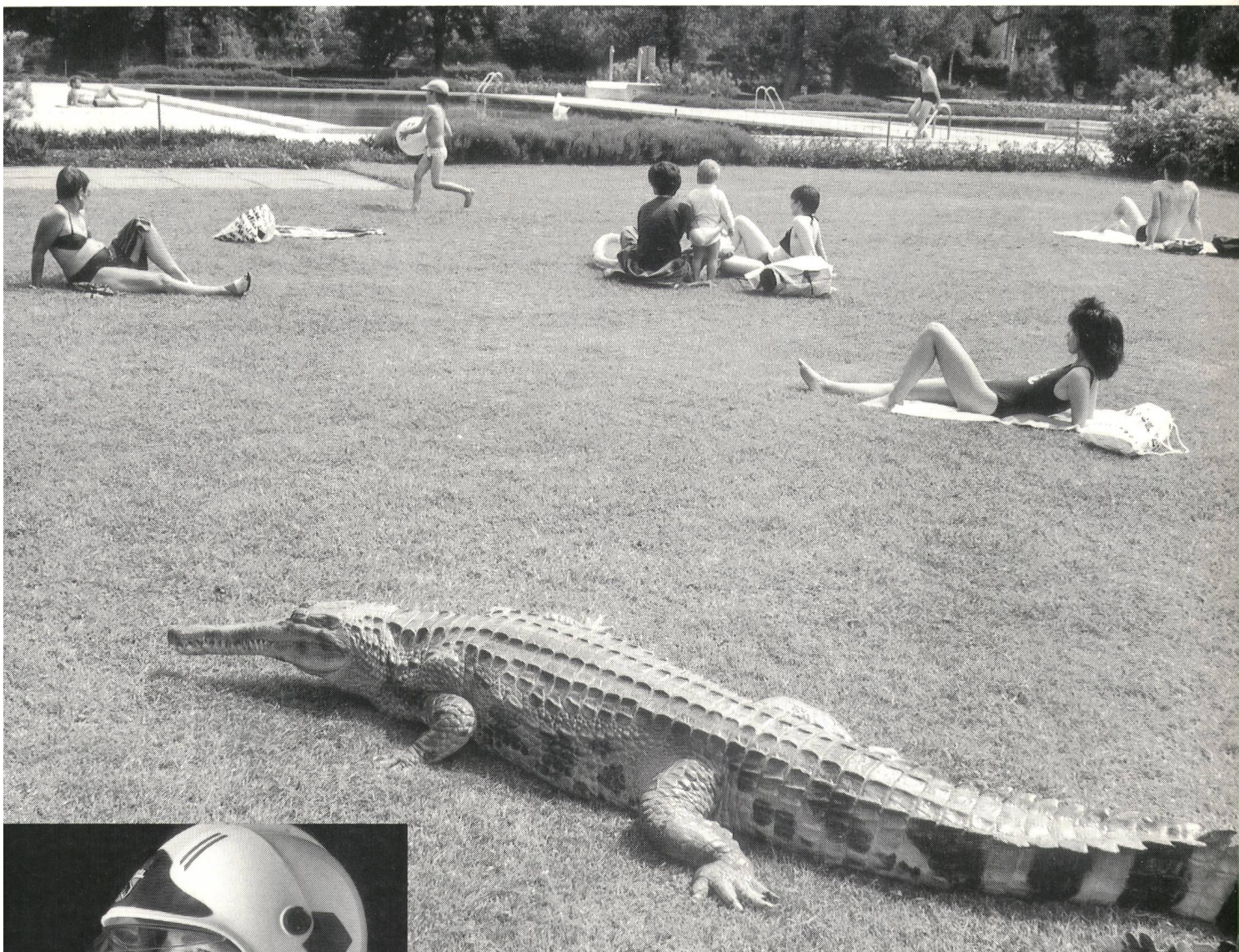
Chaque mois votre support publicitaire



Anzeigenverwaltung: Hallwag AG, 3001 Bern, Nordring 4, Telefon 031 42 31 31, Telex 32 460
 Service de publicité: Hallwag AG, 3001 Berne, Nordring 4, Téléphone 031 42 31 31, Télex 32 460

Zum Thema Alarm und Mobilisation:

Wie lange dauert es, bis der Einsatz läuft?



Mehrfachnutzung der Telefonleitung.

Was passiert, wenn etwas passiert? Wenn plötzlich aus einer eher harmlos aussehenden Situation ein Ernstfall wird? Dann ist ein reibungsloser Ablauf von Alarmierung und Mobilisation nötig. Das Zusammenspiel der Kräfte darf keine Lücken haben. Denn: Wenn es mit der Koordination zwischen Alarm und Mobilisation nicht klappt; wenn sich Verständigungsfehler einschleichen oder die Kommunikationswege überlastet sind, dann kann es kritisch werden.

Deshalb ist nur eine Gesamtlösung der richtige Weg. Im übrigen auch der wirtschaftlichste! Autophon Telecom AG hat im Bereich Alarm und Mobilisation eine breite Erfahrung anzubieten. Mit Systemen, die sich im harten Einsatz bewähren.

AUTOPHON

Ein Unternehmen der **ascom**



Info-Coupon

☐ Wir möchten über Ihr Gesamtangebot im Sektor Alarm und Mobilisation informiert werden.

Firma:

Verantwortlich:

Adresse:

PLZ/Ort:

Telefon:

Aktuelle Information

Ihre Wildegger Kabelmacher

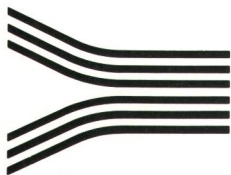
Geschützte Verbindung

in der Elektronik realisieren
Sie mit unseren abgeschirmten
Datenkabeln. Sie schützen
vor elektromagnetischen und
elektrostatischen Störfeldern.

DATAWIL®-Kabel

sind paarverseilte Datenkabel
mit Kupfergeflechtsabschirmung.

Verlangen Sie unsere
Unterlagen und Preislisten.



KIW

Telefon 064/570 111
Telex 981 409
Telefax 064/53 36 28

KIW Kabelfabrik AG
Hornimatt 22
CH - 5103 Wildegger

ISDN NETWORK CONTROL



Dank dem INTERVIEW 7000 Data Analyzer behalten Sie
Ihr Netz im Auge.

Wenn Ihr Netz aussteigt, wollen Sie sicher der erste sein, der dies
bemerkt. Der Data Analyzer INTERVIEW 7000 von ATLANTIC
RESEARCH lokalisiert Störungen, bevor diese vom Benutzer erkannt
werden. Welches sind seine Eigenschaften? High-speed, einfache
Handhabung, ISDN, SNA, Diskettenspeicher, C-Sprache, ... und noch
viele mehr.

Rufen Sie uns an, wir führen Ihnen das
Gerät gerne vor!

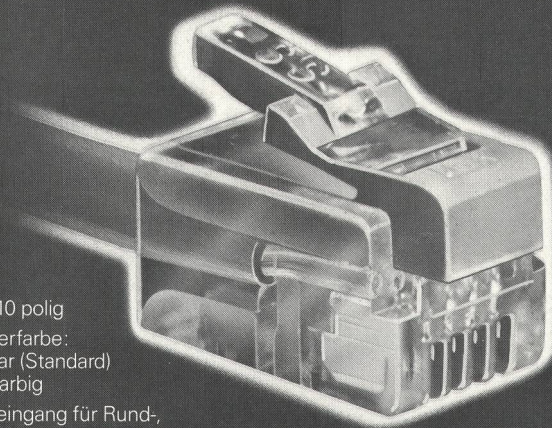


 **ete - hager**

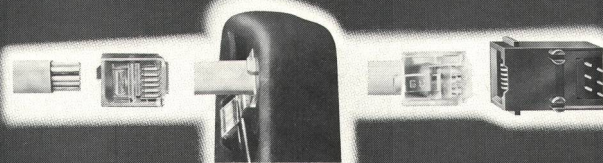
ete-hager & cie, Bielstrasse 26, 3250 Lyss, Telefon 032 84 44 88

Modular-Steckverbinder

Selbstverriegelnde Steckverbindung für schnelle und rationelle Montage



- 2 bis 10 polig
- Steckerfarbe:
glasklar (Standard)
oder farbig
- Kabeleingang für Rund-,
Oval- oder Flachkabel
- Oberfläche spiegelglatt und vergoldet, was 1000 Steckzyklen garantiert
- Gerundete, nicht gestanzte Kontakte
- Zugentlastung sowohl von Kabelmantel als auch der Einzelleitze
- UL-, AT+T-, F.C.C.- und R.E.A.-zugelassen



COMPONA AG

HOCHBORDSTR. 9, CH-8600 DÜBENDORF, TEL. 01-821 37 37, FAX 01-821 33 50, TELEX 828 484



DER PCM-X30 KANALMONITOR WIRD NICHT NUR UNS AUS DEN HÄNDEN GERISSEN.

Er kann fast alles, was die schwergewichtigen Grossen können. Aber: der PCM-X30 Kanalmonitor für PCM-Systeme ist klein, handlich und leicht – er wiegt ganze 1200 Gramm.

Darum ist er vielen Technikern, die landein und landaus die neuen digitalen Telefonzentralen und Übertragungssysteme entwickeln, installieren oder unterhalten müssen, in kurzer Zeit unentbehrlich geworden.

Wer schon einen hat, leiht ihn nicht aus. Kein Wunder, der PCM-X30 ist netzunabhängig und wird überall dauernd gebraucht:

Wenn man eine PCM-Linie in beiden Richtungen gleichzeitig überwachen muss. Wenn man Zustands-, Synchronisations- und Kennzeicheninformationen zu testen hat und die Toninformation gleich mithören will. Oder wenn man die Daten über einen der Peripheriestecker z. B. auf einem KO sichtbar machen möchte.

Zum Glück ist der PCM-X30 jetzt in grösseren Stückzahlen lieferbar. Kein Grund also, sich darum zu schlagen. Auch wenn er in seiner Gewichtsklasse alles schlägt, was es bisher auf diesem Gebiet gab.

Wir sind interessiert an
einer Dokumentation über den neuen PCM-X30.

Firma

Name

Strasse


PLZ/Ort

Telefon



MPTT 8/88

Standard Telephon und Radio AG, 8055 Zürich
Friesenbergstrasse 75, Telefon 01-465 2111


ALCATEL
STR



Der beste Tip für alle Ihre Kunden, die eine problemlose und komfortable Haustelefonzentrale wünschen: Hasler EHZ 2.

Mit der Hasler EHZ 2 bieten Sie Ihren Kunden eine unkomplizierte, vielfach bewährte Haustelefonzentrale mit allen modernen Leistungsmerkmalen. Ob Kurzwahl, automatischer Rückruf, Wahlwiederholung, Direktwahl, Anrufumleitung usw. – die EHZ 2 erfüllt die Wünsche Ihrer Kunden. Die mikroprozessorgesteuerte Zentrale mit Speicherprogrammierung ist so konzipiert, dass sie sich jedem Unternehmen mit

einem Bedarf von 32 bis 128 Teilnehmeranschlüssen und von 4 bis 20 Amtsleitungen massgeschneidert anpassen lässt. Und zwar auch nachträglich. Denn die Programmierung zusätzlicher Leistungsmerkmale und Schaltungsänderungen sind jederzeit per Vermittlerapparat möglich.

Unser Tip: Für Ihren Erfolg verlangen und benützen Sie unsere Beratungshilfen – Prospekt mit Check-list und Kundenposter für besseres Telefonieren.



Hasler AG
Geschäftsbereich Inhouse-Vermittlung

Belpstrasse 23
CH-3000 Bern 14
Telefon 031 63 24 50
Telex 912 561 hasl ch
Telefax 031 63 24 90



Hasler

Ein Unternehmen der **ascom**